



Russia

Corporate Communications



Сотрудники BMW Group получили премию за лучшие благотворительные проекты.

BMW Group отмечает достижения своих сотрудников в благотворительных проектах ежегодной наградой BMW Group Recognition for the Social Engagement of Our Associates («Награда сотрудникам BMW Group за участие в социальной работе»). В этом году вручение премии прошло уже во второй раз. Лауреаты — сотрудники компании BMW AG и ее дочерних организаций со всего мира.

Награда учреждена по инициативе члена совета директоров, ответственного за управление кадрами, Милагрос Каинья-Андре (Milagros Caiña-Andree), и демонстрирует признательность BMW Group сотрудникам, которые добровольно внесли вклад в развитие общества. В этом году сознательных и увлеченных молодых людей ждали также специальные призы от Фонда Доппельфельда (Doppelfeld Foundation): выдающиеся молодежные проекты получили денежную премию в размере 5000 евро.

На торжественной церемонии награду вручили четверым сотрудникам из Германии и других стран. Среди выступающих были: бывший член совета директоров по финансовым вопросам и председатель производственного совета BMW AG Фолькер Доппельфельд (Volker Doppelfeld), председатель производственного совета Манфред Шох (Manfred Schoch), Оливер Зипсе (Oliver Zipse), ответственный за корпоративное планирование и продуктовую стратегию, д-р Николь Хафт-Зборил (Nicole Haft-Zboril), ответственная за стратегию и управление ситуациями повышенной сложности.

Милагрос Каинья-Андре, председатель жюри, оценила волонтерскую деятельность номинантов: «Каждый проект, представленный на конкурсе, принес большую пользу обществу. Все примеры демонстрируют, какими разными путями можно приносить благо людям и насколько важно поддерживать культурное разнообразие и равенство возможностей — не только в рамках нашей компании, но и для общества в целом».

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



Лауреаты премии BMW Group Recognition for the Social Engagement of Our Associates.

Лауреатов выбрали двенадцать членов жюри, в состав которого вошли четыре спикера, а также члены производственного совета, главы основных отделов BMW и Ода Хайстер (Oda Heister), управляющий директор Ashoka Deutschland.

Флориан Валберт (Florian Valbert) является одним из основателей и тренером футбольной команды Inclusion в баварской деревне Оберпфраммерн (Oberpframmern). С 2010 года в его команде тренируются и участвуют в общих соревнованиях дети-инвалиды и другие юные игроки. Этот проект поддерживает адаптацию детей с ограниченными возможностями. Флориан Валберт разработал специальную программу тренировок, рассчитанную на особые потребности игроков. Его ближайшая цель — на основе тех же принципов, но уже с другими тренерами создать еще больше команд Inclusion.

Д-р Хамди Луати (Hamdi Louati) — глава благотворительной организации Haus International Landshut. Организация посвятила уже 35 лет работе с детьми и подростками иностранного происхождения, стремясь предоставить им равные возможности с другими немецкими ребятами. Д-р Луати родился в Тунисе и понимает, как сложно освоиться в другой стране, знаком с проблемами, возникающими у иммигрантов. Сейчас Haus International Landshut помогает 200 беженцам, среди которых около 70 детей. Организация не только предлагает языковые курсы, но и проводит фестивали, направленные на развитие взаимопонимания между представителями разных культур. В 2012 году д-р Луати открыл центр по повышению грамотности.

В рамках проекта Recyclables Collectors in Cairo («Сбор мусора для переработки в Каире») некоммерческая организация Afrika Freundeskreis e.V. организует сбор домашнего мусора, который иначе оказался бы на улицах или нелегальных свалках в пустыне. Даниела Фойхтмайер (Daniela Feuchtmayr) работает с группой с 1996 года. Вместе они поддерживали операции по переработке мусора в окрестностях Каира.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



Этот проект улучшает не только состояние здоровья населения, но и экологическую обстановку города, а также финансовое положение жителей Каира.

Специальный приз Фонда Доппельфельда был вручен 27-летнему французу Алексису де Шабо (Alexis de Chabot). С 2009 года он был членом некоммерческой организации A Bras Ouverts, которая за последние 27 лет помогла более чем 600 детям с ограниченными физическими возможностями провести выходные и праздники за пределами специализированных медицинских учреждений. Де Шабо лично организовал 30 таких развлекательных поездок, в каждой из которых участвовало до 20 детей. Его усилия помогли этим ребятам почувствовать, что такое нормальная жизнь, и легче интегрироваться в общество.

Фонд Доппельфельда (Doppelfeld Foundation).

Фонд Доппельфельда основан Фолькером Доппельфельдом и его женой Верой. Проработав 17 лет в должности члена совета директоров по финансовым вопросам в BMW AG, в 1998 году Фолькер Доппельфельд вошел в производственный совет, председателем которого оставался с 1999 по 2004 год.

Социальная ответственность концерна BMW Group.

Сознательное отношение к общественным проблемам на международном уровне многие десятилетия было важным элементом корпоративной культуры концерна BMW Group и играет важную роль в стратегии устойчивого развития. Работая в социальной сфере, компания посвящает основные усилия вопросам, которые имеют большое значение для нашей компании.

В России BMW Group открыл образовательный центр по дорожной безопасности для детей от 5 до 10 лет — Junior Campus. Главной задачей проекта, не имеющего аналогов в России, является повышение безопасности самых маленьких пешеходов. Посещая Junior Campus, они смогут узнать больше о движении в городе и об основных правилах поведения на дороге. Обучение в Junior Campus бесплатное и, в первую очередь, направлено на работу с детскими учреждениями — детскими садами, домами, школами, гимназиями.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

**BMW
GROUP**

Russia

Corporate Communications



За дополнительной информацией просьба обращаться:

BMW Group Россия

Менеджер по бизнес-коммуникациям и корпоративной социальной ответственности:

Илья Барышев, Ilya.Baryshev@bmw.com

Директор по корпоративным коммуникациям:

Василий Мельников, Vasily.Melnikov@bmw.com

Пресс-агент BMW Group в России:

JMgroup, тел.: +7 495 620 36 06

Елизавета Носова, l.nosova@jmgrou.ru, тел.: +7 967 182 73 86

Company

«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address

125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone

(007 495) 795 2900

Telefax

(007 495) 795 2912

Internet

www.bmw.ru